

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

## **LEARNING BY EAR – FILLES**

### **3ème episode**

#### **Internet**

**Texte : Zainab Aziz**

**Rédaction : Andrea Schmidt/Christine Harjes**

**Adaptation : Aude Gensbittel**

Personnages:

Présentateur pour Intro/Outro

Bibiy : personnage principal

Rossie : même personnage

Alma : même personnage

Employé du café internet : Homme (jeune adulte)

Kibegu : Adolescent de 16 ans

Timo : Adolescent de 15 ans

Meneuse du débat : Femme (adulte)

#### **Intro:**

Bonjour et bienvenue dans notre série d'émissions Learning by Ear consacrées aux filles. Dans l'émission d'aujourd'hui, Bibiy et ses copines créent leur propre réseau de défense des droits des filles, le « Girl power ». Il encourage les jeunes filles à atteindre leurs objectifs, à faire des recherches sur internet et à mener des débats.

SCENE UN

#### **Sign Tune**

(Bibiy et ses amies sont en ville. Elles veulent aller dans un café internet.

**Atmo : Bruits de voitures et de gens en ville)**

BIBIY : Hé les filles, ce n'est pas super ? On a enfin pu venir en ville. Vous savez quoi ? Ma grand-mère m'avait raconté, une fois que les chèvres avaient une queue très courte

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

parce qu'elles allaient toujours à contre-courant quand tous les autres se bousculaient pour être tout en haut de la liste des animaux. Plus un animal haut, plus sa queue était longue. Grand-mère pense qu'à l'époque on mesurait l'évolution d'un animal à la longueur de sa queue. (Les filles rigolent)

ALMA : Dis-donc, Bibiy, j'espère que tu ne nous compares pas à des chèvres ! (elle rigole)

BIBIY : Bon, les filles, on ne va pas aller faire comme les chèvres et nager à contre-courant du développement. Nous devons apprendre à nous servir des ordinateurs et d'internet parce que ce sont des outils très importants. Qu'est-ce que vous en pensez ? Notre réseau féministe, le « Girl power », devrait montrer la voie à suivre pour encourager les filles à atteindre leurs objectifs dans la vie.

ROSSIE : C'est vrai. Je pense que c'est bien si on montre l'exemple à suivre à d'autres filles.

BIBIY : C'est exactement ça. On peut être plus fortes si on agit ensemble.

## **MUSIQUE**

### SCENE DEUX

EMPLOYE : Bonjour, qu'est ce que je peux faire pour vous, les filles ?

BIBIY : Salut ! On voudrait aller sur internet.

EMPLOYE : Eh bien, pour utiliser l'ordinateur ou internet pour des projets scolaires, pour faire ses devoirs ou pour chatter avec ses copains, vous avez besoin de quelqu'un qui vous guide pour trouver des sources d'informations utiles... et qui vous aide à éviter les dangers du net.

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

ALMA : Mais pourquoi ? Je sais déjà comment me servir d'un ordinateur, je n'ai pas besoin d'aide.

EMPLOYE : Savoir se servir d'un ordinateur c'est une chose, mais internet, c'est un vaste monde et quelques conseils peuvent être utiles. Par exemple, il y a des sites avec des exercices de maths qui peuvent vous aider pour l'école, il y a aussi des sites qui vous donnent des liens et des informations sur la scolarité et les études. Ça vous permet de mieux choisir votre orientation.

ROSSIE : Ouah ! Bonne nouvelle. Maintenant je comprends pourquoi Bibiy dit que savoir se servir des ordinateurs et d'internet est si important pour nous.

BIBIY : C'est pour ça que j'ai insisté pour qu'on commence notre réseau avec des recherches sur internet. On doit améliorer nos connaissances en informatique et apprendre des choses grâce à différentes sources d'informations.

EMPLOYE : Eh bien, les filles, c'est une bonne idée de commencer par internet. Sur le net, vous pouvez trouver des sites pour les jeunes avec des informations sur l'éducation, la santé, les relations amoureuses – il y a de tout. C'est pour ça que je suis là pour vous donner des conseils sur la façon de chercher efficacement toutes les informations dont vous avez besoin.

ALMA : Vous avez aussi parlé de dangers. Ça veut dire quoi, que l'ordinateur peut m'exploser à la figure ?

EMPLOYE : Non, non. Il s'agit de savoir utiliser internet de façon sûre et de respecter quelques règles simples. Par exemple, il faut vous souvenir que les gens que vous rencontrez en ligne restent des personnes que vous ne connaissez pas dans la vie. Vous ne devriez pas fixer un rendez-vous à quelqu'un que vous avez rencontré sur internet sans en parler à vos parents. Et puis pensez à protéger votre vie privée : ne donnez pas d'indications sur votre âge ou votre sexe dans une adresse e-mail

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

personnelle. Et puis, il ne faut pas utiliser de langage grossier ou menaçant dans les communications en ligne.

BIBIY : Ok, il faut être prudent avec les amitiés en ligne, pas de gros mots, pas de menaces et pas de propos à caractère sexuel. C'est compris.

EMPLOYE : Et puis, les filles, souvenez-vous qu'il ne faut pas non plus passer trop de temps sur internet. Que ça ne vous fatigue pas les yeux, les poignets et les doigts.

ALMA : Cool, une fois par semaine à l'internet café ça devrait nous suffire - et suffire à nos porte-monnaie aussi.

EMPLOYE : Super, alors on peut déjà créer une adresse e-mail pour le groupe. Qu'est-ce que vous voulez rechercher sur internet, aujourd'hui ?

BIBIY : On va mener un débat sur le thème de l'excision pour savoir si elle doit continuer à être pratiquée sur les femmes. Les garçons seront pour et les filles seront contre, donc on veut se documenter à fond sur le sujet.

EMPLOYE : Oh, voilà un sujet intéressant !

BIBIY : Notre objectif, c'est de combattre la mutilation génitale féminine parce que beaucoup de filles continuent à souffrir et que certaines y laissent même leur vie.

## **TAMBOURS**

### SCENE TROIS

**(Voix de personnes qui parlent dans une salle avec de la musique en arrière-fond)**

MENEUSE DU DEBAT : Mesdames et Messieurs, nous avons assisté aujourd'hui à un débat enthousiaste et bien documenté sur la mutilation génitale féminine. Aussi bien les

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

garçons que les filles ont montré leur aptitude à argumenter et vous serez d'accord avec moi pour dire que savoir communiquer est quelque chose de très important dans la vie des adultes comme des enfants. Avant de terminer, j'invite à nouveau deux intervenants de chaque camp à venir résumer leurs arguments, avant d'annoncer ensuite qui est l'équipe gagnante. J'appelle donc d'abord Kibegu à venir défendre l'idée que l'excision doit continuer à être pratiquée.

**(Applaudissements)**

KIBEGU : Merci beaucoup Mesdames et Messieurs. La mutilation génitale féminine, existe depuis des générations et des générations, grâce à la sagesse de nos ancêtres qui jugeaient bon de supprimer les tentations pour les femmes. L'excision accroît la beauté, cette pratique guérit les femmes de toutes sortes de problèmes psychologiques, y compris la dépression et l'hystérie. Si les hommes ont besoin de la circoncision pour des questions de propreté et d'hygiène, alors pourquoi pas les femmes ? Je regrette, mais s'opposer à cette pratique traditionnelle d'une grande valeur, c'est tout bonnement faire preuve d'un féminisme borné. Merci.

**(Applaudissements)**

MENEUSE DU DEBAT : Merci pour ta contribution, Kibegu. J'appelle maintenant Rossie pour s'exprimer contre l'excision.

ROSSIE : Merci Madame. Mesdames et Messieurs, je rejette fermement les arguments de l'équipe adverse qui est en faveur de la mutilation génitale féminine. Bien que l'excision soit encore pratiquée dans beaucoup de pays africains et dans d'autres parties du monde, j'aimerais souligner que cette pratique douloureuse est une violation flagrante des droits humains des filles et des femmes. C'est pourquoi il est nécessaire de s'allier pour faire cesser cette tradition barbare. Merci.

**(Applaudissements)**

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

MENEUSE DU DEBAT : Et maintenant, notre dernière oratrice dans le débat d'aujourd'hui, Alma.

ALMA : Mesdames et Messieurs, avant d'aller plus loin, laissez-moi simplement poser une question à nos adversaires : comment est-ce que la mutilation de filles et de femmes innocentes peut-elle freiner la propagation du VIH et du SIDA ?

**(Applaudissements)**

La mutilation des organes féminins pour des raisons non médicales provoque de terribles douleurs et a de nombreuses répercussions sur la santé, à court et à long terme – notamment des difficultés au moment de l'accouchement, qui mettent aussi l'enfant en danger. L'excision est nuisible au corps de la fille et de la femme. A présent, chers amis, je suis certaine que nous avons réussi à vous convaincre. C'est pourquoi je vous demande de venir nous rejoindre dans la lutte contre l'excision.

**(Applaudissements)**

**TAMBOURS AFRICAINS**

MENEUSE DU DEBAT : Mesdames et Messieurs, le moment tant attendu est arrivé. Les membres du jury sont arrivés à la conclusion suivante...

**(Bruits assourdissants dans le public)**

Un peu d'ordre ! Silence, s'il vous plaît, silence. Bien, merci. Le gagnant est (pause)... l'équipe des filles !

**(Applaudissements)**

MUSIQUE

LbE: Girls 3rd Episode: Internet

BIBIY : Hé, félicitations, les filles ! C'est l'un des plus beaux jours de ma vie. Vous avez fait un super travail. Votre présentation et vos arguments étaient formidables.

ALMA : Tu sais Bibiy, cette victoire c'est le résultat direct de notre confiance en nous, grâce à notre réseau du « Girl Power ».

ROSSIE : C'est incroyable, on a réussi à montrer le chemin à suivre aux autres filles. Je pense qu'on devrait citer cet exemple à l'école pour montrer aux garçons qu'on est aussi capables qu'eux.

BIBIY : Ce dont je suis fière, les filles, c'est la façon dont vous avez su utiliser l'ordinateur pour rechercher des informations. Avec ça vous aviez tout ce qui fallait pour battre les garçons. N'oubliez pas : on retourne au café internet la semaine prochaine.

**MUSIQUE**

**FIN**

**Outro** : Learning by Ear, c'est tout pour aujourd'hui. Merci d'avoir suivi cet épisode de notre série consacrée aux filles. Une émission écrite par Zainab Aziz. Si vous voulez la réécouter ou en parler à vos amis, allez sur notre site. L'adresse est la suivante : [www.dw-world.de/lbe](http://www.dw-world.de/lbe). Au revoir et à bientôt.